Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
2. Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
3. Cementation of all ceramic inlays
4. Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
5. Cementation of metal, ceramic and fiber posts

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. Avoid use of this product in patients with known allergies to glass ionomer cement, methacrylate monomer or methacrylate polymer.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	0.36 / 0.18
Mixing time (sec.)	10"
Working Time (23 °C/ 73°F) (min., sec.)	2'00"
Finishing Time (37°C/ 99°F, Wafter seating the restoration) (min., sec.)	4'15"

1. TOOTH PREPARATION
a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
b) Clean the prepared teeth with pumice and water. Note: Apply GC Fuji PLUS CONDITIONER for 20 seconds using a cotton pellet or sponge.
c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).
2. RESTORATION PREPARATION
Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.
3. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING
a) Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 1).
b) To activate the capsule, push the plunger until it is fully depressed with the main body and hold it down for 2 seconds (Fig. 2).
Note:
1) Ensure the plunger is fully pressed to avoid the incorrect mixing ratio of powder and liquid.
2) The capsule should be activated just before mixing and used immediately.
c) Immediately set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4,000 RPM) (Fig. 3).
Note:
When using a rotational mixing device, it is recommended not to use the centrifuge option.
4. DISPENSING
a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.
b) Make two clicks to prime the capsule (Fig. 4). To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.
c) Extrude directly into the restoration (Fig. 5).
d) To remove the used capsule, push the applier release button. Twist the capsule and pull upwards.
5. CEMENTATION
a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes from start of mixing at 23°C (73°F). Higher temperatures will shorten working time.
Note:
For more complex procedures requiring longer working time, it is recommended to separate the capsules in the original aluminum foil.
b) Maintain moderate pressure.
c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery (Fig. 6).
d) Finishing can be started 4 minutes 15 seconds after seating the restoration.

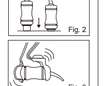


Fig. 1

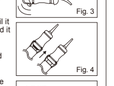



Fig. 2

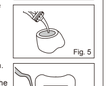



Fig. 3

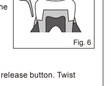



Fig. 4

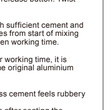



Fig. 5

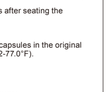



Fig. 6

STORAGE
Recommended for optimal performance, store the capsules in the original aluminum foil in a cool and dark place 4-25°C (39.2-77.0°F).

SHADES
Yellow
A3 (Vita® shade)
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGE
50 capsules
Average contents per capsule: 0.36 g powder and 0.18 g (0.16 mL) liquid
Minimum net volume of mixed cement per capsule: 0.19 mL
Option: GC CAPSULE APPLIER (1 piece)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or COCOA BUTTER can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
4. Do not use GC Fuji PLUS CAPSULE in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS CAPSULE from setting or bonding properly.
5. This product is not indicated for filling or core build-up.
6. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
7. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised : 06/2019

CE 2797

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Research park Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00
PRINTED IN JAPAN

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

РЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ПОДСИЛЕН ГЛАС-ЙОНОМЕР ЗА ЦИМЕНТИРАНЕ В КАПСУЛИ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
1. Цементиране на инлеи, онлеи, корони и мостове с метална основа.
2. Цементиране на композитни инлеи, онлеи, корони и мостове.
3. Цементиране на всички керамични инлеи.
4. Цементиране на изцяло керамични корони и мостове от високо устойчива керамика (циркониева).
5. Цементиране на метални, керамични и фибро-щифтове.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1. Пулпно покритие.
2. Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с известни алергии към глас-йономерен цимент, метакрилатен мономер или метакрилатен полимер.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

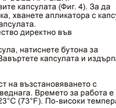
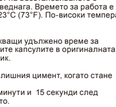
Съотношение прах/течност (g/g)	0,36 / 0,18
Време за смесване (сек.)	10"
Време за работа (при 23 °C) (мин.сек.)	2'00"
Окончателно финиране (37°C / 99°F, след поставянето на възстановяването) (мин,сек.)	4'15"

1. ПОДГОТВЯНЕ НА ЗЪБА
а) Подгответе зъба по обичайния начин. За покриване на пулпата, използвайте калциев хидроксид.
б) Почистете препарирания зъб с пемза и вода. Забележка:
За оптимална адхезия нанесете с памучен тупфер или гъбичка GC Fuji PLUS CONDITIONER за 20 сек.
в) Промийте обилно с вода. Отстранете излишната влага чрез поливане с памучен тупфер или с лека въздушна струя. НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ. Най-добри резултати се постигат, когато подготвените повърхности изглеждат влажни (блестящи).
2. ПОДГОТВЯНЕ НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕТО
Уверете се, че възстановяването е подготвено и третирано съобразно инструкциите на производителя.
3. АКТИВИРАНЕ НА КАПСУЛИТЕ И СМЕСВАНЕ
а) Преди да активирате, разклатете капсулата или я почукайте върху твърда повърхност за да я разпрашите (Фиг. 1).
б) За да активирате капсулата, натиснете спускача до пълно потъване на буталото в тялото и го задържте до 2 секунди (Фиг. 2).
Забележка:
1) Уверете се, че плъзера е напълно потъпкан за да избегнете неправилно съотношение на смесата на прах и течността.
2) Капсулата трябва да се активира непосредствено преди смесване и я използвайте незабавно.
в) Веднага поставете в миксера (или амалгматора) и смесете за 10 секунди (+/- 4,000 RPM) (Фиг. 3).
Забележка:
Когато се използва ротиращо смесващо устройство, се препоръчва да изключите центрофугата.
4. НАНАСЯНЕ
а) Веднага извадете сместа капсула от смесителя и я поставете в GC CAPSULE APPLIER.
б) Щракнете два пъти за да подготвите капсулата (Фиг. 4). За да настроите посоката на накрайника, хванете апликатора с капсулата към Вас и завъртете тялото на капсулата.
в) Избягвайте необходимото количество директно във възстановяването (Фиг. 5).
г) За да свалите използваната капсула, натиснете бутона за освобождаване на апликатора. Завъртете капсулата и издърпайте нагоре.
5. ЦИМЕНТИРАНЕ
а) Покрийте вътрешната повърхност на възстановяването с достатъчно цимент и поставете веднага. Времето за работа е 2 мин. от началото на смесването при 23°C (73°F). По-високи температури ще съкратят времето за работа.
Забележка:
При по-сложни процедури, изискващи удължено време за работа, се препоръчва да охладите капсулите в оригиналната алуминиева опаковка в хладилник.
б) Приложете умерен натиск.
в) Започнете отстраняването на излишния цимент, когато стане гумообразен (Фиг. 6).
г) Фиксирането може да започне 4 минути и 15 секунди след поставянето на възстановяването.

Фиг. 1

Фиг. 2

Фиг. 3

Фиг. 4

Фиг. 5

Фиг. 6

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимални резултати се препоръча съхраняйте капсулите в оригиналното алуминиево фолио на хладно и тъмно място 4-25°C (39,2-77,0°F).

ЦВЕТОВЕ
Жълт
A3 (по разцветката на VITA®)
VITA® е регистрирана търговска марка на Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ОПАКОВКА
50 капсули
Средно съдържание на капсула: 0,36 g прах и 0,18 g (0,16 mL) течност
Минималет нето обем от сместа цимент за капсула: 0,19 mL
Допълнително: GC CAPSULE APPLIER (1 бр.)

ВНИМАНИЕ
1. В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с памучен тупфер напоен в алкохол. Промийте с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердам и/или COCOA BUTTER, за да изолирате операционното поле от кожата или оралните тъкани.
2. В случай на контакт с очите, промийте веднага обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER съдържа 2% железен хлорид. Не се препоръчва употребата на GC Fuji PLUS CONDITIONER в комбинация с продукти съдържащи Адреналин (Епинефрин), тъй като може да се оцветят оралните тъкани.
4. Не използвайте GC Fuji PLUS КАПСУЛИ в комбинация с евгенол съдържащи материали, тъй като евгенола може да наруши нормалното втвърдяване и свързване на GC Fuji PLUS КАПСУЛИ.
5. Този продукт не е показан за обтурации или изграждане.
6. В редки случаи, продуктът може да предизвика сезнаксъчувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребата и потърсете лекарска помощ.
7. Лични предпазни средства (ЛПС) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:
http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за нежелания ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната соответа за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпен чрез следната връзка:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
както и на вашата сист (safety data sheets), достъпни по линка:
http://www.gceurope.com
За да допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 06/2019

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

RADIOPÁKNÍ ZESÍLENÝ SKLOIONOMERNÍ FIXAČNÍ CEMENT V KAPSLÍCH

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
1. Cementování všech typů kovových inlejí, onlejí, korunek a můstků.
2. Cementování všech typů pryskyřičných inlejí, onlejí, korunek a můstků.
3. Cementování všech keramických inlejí.
4. Cementování korunek a můstků, zhotovených z keramiky s vyšší pevností (na bázi zirkonia).
5. Cementování kovových a keramických čepů, i čepů ze skelného vlákna.

KONTRAINDIKACE
1. Přímé překrytí pulpy.
2. Nepoužívejte tento produkt u pacientů se známou alergií na skloionomerní cement, metakrylátový monomér nebo metakrylátový polymér.

NÁVOD K POUŽITÍ

Prášek / tekutina poměr (g/g)	0,36 / 0,18
Míchací čas (sek.)	10"
Pracovní čas (při 23°C) (min., sek.)	2'00"
Počátek konečného opracování (37°C / 99°F, po ztuhnutí materiálu) (min., sek.)	4'15"

1. PŘÍPRAVA ZUBU
a) Připravte zub běžným způsobem. Pro pokrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
b) Očistěte připravený zub pemzou a vodou. Poznámka:
Aplikujte GC Fuji PLUS KONDICIONÉR na 20 sekund za použití tampónu nebo houbičky.
c) Důkladně opláchněte vodou. Odstraňte přebytečnou vlhkost vatovým tampónem nebo jemně vysušte vzduchem (bez oleje). NEPŘESUŠUJTE. Připravený povrch by měl vypadat vlhký (matně lesklý).
2. PŘÍPRAVA NÁHRADY
Ujistěte se, že náhrada je připravena dle instrukcí výrobce.
3. AKTIVACE KAPSLE A MÍCHÁNÍ
a) Před aktivací kapsli zatřepejte nebo poklepejte boční stranou kapsle o tvrdou podložku, aby se uvolnil prášek (obr. 1).
b) Pro aktivaci kapsle stlačte čep ve spodní části, dokud nebude úplně zarovnaný s hlavním tělem, a držte kapsli čepem dolů po dobu 2 sekund (obr. 2).
Poznámka:
1) Ujistěte se, že čep je úplně zatlačený, aby se předešlo nesprávnému namíchání poměru mezi práškem a tekutinou.
2) Kapsli je nutno aktivovat bezprostředně před mícháním a ihned použít.
c) Kapsli ihned vložte do míxéru (nebo amalgamátoru) a míchejte 10 sekund (+/- 4,000 ot./min) (obr. 3).
Poznámka:
Pokud používáte rotační míchací přístroj, není doporučeno používat vaniatu s centrifugou.
4. DÁVKOVÁNÍ
a) Okamžitě vyjměte promíchanou kapsli z třepačky a vložte do GC CAPSULE APPLIER.
b) Dvakrát znásobeným „pole je materiál v kapsli připraven k dávkování (obr. 4). Pro nasměrování trysky, držte aplikátor s kapsli proti sobě a otáčejte tělem kapsle.
c) Vytlačte materiál přímo do náhrady (obr. 5).
d) Pro vyjmutí použité kapsle stiskněte tlačítko na aplikátoru. Otáčejte kapsli a vytáhněte ji směrem vzhůru.
5. CEMENTOVÁNÍ
a) Pokryjte vnitřní povrch náhrady dostatečným množstvím cementu a okamžitě usaďte. Pracovní čas je 2 minuty od začátku míchání při teplotě 23°C (73°F). Vyšší teplota zkracuje pracovní čas.
Poznámka:
Pro komplexní práce vyžadující delší pracovní čas je doporučeno umístit kapsli v originální hliníkové fólii do chladničky.
b) Udržujte mírný tlak.
c) Začněte s odstraněním přebytečného cementu až získá tzv. „gumovou konzistenci". (obr. 6).
d) Zakončování může být zahájeno 4 minuty 15 sekund po usazení náhrady.

SKLADOVÁNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku skladujte kapsle v originální hliníkové fólii na chladném a tmavém místě při teplotě 4-25°C (39,2-77,0°F).

ODSTÍN
Žluta
A3 (Vita® odstín)
Vita® je registrovanou ochrannou známkou Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Německo.

BALENÍ
50 kapslí
Průměrný obsah jedné kapsle: 0,36 g práška a 0,18 g (0,16 mL) tekutiny
Minimální objem namíchovaného cementu z jedné kapsle: 0,19 mL
Volba: GC CAPSULE APPLIER (1 kus)

UPOZORNĚNÍ
1. V případě kontaktu s tkání dutiny ústní nebo pokožkou odstraňte okamžitě cement bavlněným tampónem, gázou nebo houbičkou namočenou v líhu. Opláchněte vodou. Pro izolaci operačního pole lze použít kofrdam a/nebo COCOA BUTTER.
2. V případě kontaktu s očima vypláchněte okamžitě vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
3. GC Fuji PLUS KONDICIONÉR obsahuje 2% chlorid železitý. Není tedy doporučeno používat GC Fuji PLUS KONDICIONÉR v kombinaci s produkty obsahujícími epinefrin, možno by dojít k potřísnění tkáně dutiny ústní.
4. Nepoužívejte GC Fuji PLUS KAPSLE v kombinaci s materiály obsahujícími eugenol, jelikož eugenol může bránit řádnému tuhnutí a vazbě GC Fuji PLUS KAPSLE.
5. Tento produkt není indikován pro výplně nebo dostavby.
6. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
7. Při práci vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obličejové masky a ochranné brýle.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gceurope.com
Můžete je také získat u svého dodavatele.

Hlášení nežádoucích účinků:
pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřičnému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následujícím odkazu:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí: vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Poslední upravené: 06/2019

Pridje uporabe različnih proizvodi upute za uporabu. HR

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

POJAČANI RENDGENSKI STAKLENOIONOMERNI CEMENT ZA CEMENTIRANJE U KAPSULAMA

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova s metalnom osnovom.
2. Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova.
3. Cementiranje svih keramičkih inleja.
4. Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (s osnovom iz cirkonija) velike čvrstoće.
5. Fem, keramia es svieżzalas csapok rögzítése

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpe.
2. Izbjeći korištenje ovog proizvoda kod pacijenata s poznatim alergijama na stakleionomerne cemente, metakrilatni monomer ili metakrilatni polimer.

UPUTE ZA RAD

Omjer prašak / tekućina (g/g)	0,36 / 0,18
Vrijeme miješanja (sek.)	10"
Vrijeme rada (pri 23°C) (min., sek.)	2'00"
Vrijeme početka završne obrade (37°C / 99°F, nakon postavljanja protetskog rada) (min., sek.)	4'15"

1. PRIPREMA ZUBA
a) Zub pripremiti na uobičajeni način. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij-hidroksid.
b) Zub očistiti plovučcem i vodom. Pažnja:
Kuglicom vate ili spužvicom nanesite GC Fuji PLUS CONDITIONER na površinu zuba u trajanju od 20 sekundi.
c) Temeljito isprati vodom. Osušiti komadićem vate ili laganim puhanjem sitačenim zrakom. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postižu se ako su pripremane površine još vlažne (sjaje se).
2. PRIPREMA PROTETSKOG RADA
Osigurati da je protetski rad prethodno obrađen sukladno uputama proizvođača.
3. AKTIVIRANJE KAPSULE I MIJEŠANJE
a) Prije aktiviranja, protresti ili jednom stranom udariti o tvrdu površinu kako bi se oslobodio prašak (slika 1).
b) Za aktiviranje kapsule klip potpuno utisnuti u tijelo capsule i držati utisnuto 2 sekunde (slika 2).
Pažnja:
1) Ujistěte se, že čep je úplně zatlačený, aby se předešlo nesprávnému namíchání poměru mezi práškem a tekutinou.
2) Kapsli je nutno aktivovat bezprostředně před mícháním a ihned použít.
c) Kapsu ihned vložit do míxéru (nebo amalgamátoru) a míchejte 10 sekund (+/- 4,000 ot./min) (obr. 3).
Poznámka:
Pokud používáte rotační míchací přístroj, není doporučeno používat vaniatu s centrifugou.
4. DOZIRANJE
a) Zamješanu kapsulu odmah izvaditi iz miješalice i postaviti je u aplikator GC CAPSULE APPLIER.
b) Kapsulu aktivirati s dva škljocaja (slika 4). Za namještanje smjera vrha, aplikator s kapsulom držati prema sebi i okrenuti tijelo kapsule.
c) Ubrizgati izravno u restauraciju (slika 5).
d) Za odstranjivanje korištene kapsule pritisnuti gumb za oslobađanje na aplikatoru. Okrenuti kapsulu i povući prema gore.
5. CEMENTIRANJE
a) Unutrašnju površinu nadomještka premazati dovoljnom količinom cementa i odmah postaviti. Radno vrijeme iznosi 2 minute od početka miješanja pri temperaturi od 23°C (73°F). Više temperature skraćuju radno vrijeme.
Pažnja:
Za cementiranje većih radova koji zahtijevaju duže radno vrijeme, preporučuje se držati kapsule u originalnoj u originalnoj folji.
b) Zadržati umjereni pritisak.
c) Viišak cementa početi odstranjivati kada je višak cementa gumast. (slika 6)
d) Završna obrada može započeti 4 minute i 15 sekundi nakon postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE
Za optimalne rezultate preporuča se kapsule čuvati čuvati u originalnoj aluminijskoj foliji na hladnom i tamnom mjestu 4-25°C (39,2-77,0°F).

BOJE
Zuta
A3 (Vita® boja)
Vita® je zaštićeni znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Njemačka.

PAKIRANJE
50 kapsula
Prosječni sadržaj po kapsuli: 0,36 g praška i 0,18 g (0,16 mL) tekućine
Minimalni neto volumen zamiješanog cementa po kapsuli: 0,19 mL
Opcija: GC CAPSULE APPLIER (1 komad)

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti spužvom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbjeđivanje dodira tkivima može se koristiti koferdam i/ili COCOA BUTTER za izolaciju radnog područja od kože ili oralnog tkiva.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% željezo-klorida. Ne preporuča se koristiti GC Fuji PLUS CONDITIONER u kombinaciji s proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluznice.
4. GC Fuji PLUS CAPSULE ne koristiti u kombinaciji s materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može spriječiti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje GC Fuji PLUS CAPSULA.
5. Ovaj proizvod nije namijenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.
6. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati preosjetljivost. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.
7. Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema GHS. Uvijek provjerite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takoder su dostupni kod vašeg dobavljača.

Izvješćivanje o neželjenim učincima:
Ako postanete svjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za uporabu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naši interni sustav nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način možete doprinijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Zadnje izdanje: 06/2019

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

RADIOPAK, MŰGYANTÁVAL MEGERŐSÍTETT ÜVEGIONOMER RAGASZTŐCEMENT KAPSZULÁBAN

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
1. Fém inlay-k és onlay-k, valamint fémvázas koronák és hidak rögzítése
2. Műgyanta inlay-k, onlay-k, koronák és hidak rögzítése
3. Teljes kerámia inlay-k rögzítése
4. Magas erősségű (cirkóniumvázas) teljes kerámia koronák és hidak rögzítése
5. Fém, kerámia és üvegszálas csapok rögzítése

ELLENJAVALLATOK
1. Pulpasapkázás.
2. Kerülje a termék használatát üvegionomer cementre, metakrilát monomerekre vagy metakrilát polimerekre allergiás páciensek esetében.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Por/folyadék arány (g/g)	0,36 / 0,18
Keverési idő (mp.)	10"
Munkaidő (23°C-on) (perc, mp)	2'00"
Finirozás megkezdésének ideje (37°C / 99°F, a helyreállítás behelyezése után) (perc, mp)	4'15"

1. A FOG ELŐKÉSZÍTÉSE
a) Preparálja a fogat a megszokott módon. Pulpasapkázásához alkalmazzon kálcium-hidroxidot.
b) Az előkészített fogat horzsakővel és vízzel tisztítsa meg.
Megjegyzés:
A preparált fogat 20 másodpercig kezelje GC Fuji PLUS kondicionálóval, így optimális kötést érhet el.
c) Alaposan öblítse le vízzel, majd egy vattagomboccal vagy enyhe olajmentes légárammal szárítsa le a felületet. NE SZÁRÍTSA TELJESEN SZÁRAZRA. Legjobb, ha a preparált felület nedvesnek tűnik (csillog).
2. A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE
Győződjön meg róla, hogy a helyreállítást a gyártó utasításainak megfelelően kezelték és készítették elő.
3. A KAPSZULA AKTIVÁLÁSA ÉS KEVERÉSE
a) Az aktiválás előtt rázza meg a kapszulát vagy ütogesse az oldalát kemény felszínhez, ezzel felaztva a port (1. ábra).
b) A kapszula aktiválásához teljesen nyomja be a dugattyút a kapszulatestbe, és tartsa lenyomva 2 másodpercig (2. ábra).
Megjegyzés:
1) Győződjön meg arról, hogy a dugattyú teljesen be van nyomva, hogy elkerülje a por és folyadék nem megfelelő arányú keveredését.
2) A kapszulát csak közvetlenül az alkamazása előtt szabad aktiválni és azonnal fel kell használni.
c) Azonnal helyezze a kapszularázó gépbe (vagy amalgamátorba) és rázza 10 másodpercig (+/- 4000 ford./perc (3. ábra).
Megjegyzés:
Amennyiben rotációs kapszularázó gépet használ, ne használja a centrifuga opciót.
4. KIADAGOLÁS
a) A megkevert kapszulát azonnal vegye ki a rázógépből és helyezze a GC CAPSULE APPLIER adagolópisztolyba.
b) Az első két nyomással éleslítse a kapszulát (4. ábra). Az adagolócsőr irányba igazításához tartsa maga felé az adagolópisztolyt és forgassa el benne a kapszulatestet.
c) Nyomja az anyagot közvetlenül a helyreállításba (5. ábra).
d) A kapszula eltávolításához nyomja meg az adagolópisztoly kioldógombját és eltekerve emelje ki a kapszulát.
5. RÖGZÍTÉS
a) Megfelelő vastagságban vigye fel a cementet a helyreállítás belső felületére, és azonnal tessze a helyre. A munkaidő 2 perces kezdetétől számítva 2 perc 23°C-os (73°F) hőmérséklet esetén. A magasabb hőmérséklet csökkenti a munkaidőt.
Megjegyzés:
Hosszabb munkaidőt igénylő, összetettebb ragasztási folyamat esetén ajánlott a kapszulákat eredeti alumíniumfóliás csomagolásukban hűtőszekrényben lehűteni.
b) A bélleszteésnél folyamatosan enyhe nyomást gyakoroljon.
c) A felesleges cement eltávolítását akkor kezdje meg, amikor az anyag gumiszerű állapotot ért el (6. ábra).
d) A finirozást a helyreállítás beillesztése után 4 perc 15 másodperc elteltével kezdheti el.

TÁROLÁS
Az optimális eredmény érdekében tárolja eredeti alumíniumfólias csomagolásában, sötét és hűvös (4-25°C) (39,2-77,0°F) helyen tárolja.

SZÍNARNYALATOK
Sárga
A3 (Vita® szín)
A Vita® a németországi Bad Säckingen-beli Vita Zahnfabrik bejegyzett védjegye.

KISZERELÉS
50 kapszula
A kapszulák átlagos tartalma: 0,36 g por, 0,18 g (0,16 mL) folyadék
A megkevert kapszula minimális töltőtérfogata: 0,19 mL
Opcionális: GC CAPSULE APPLIER (1 db)

FIGYELMEZTETÉS
1. Amennyiben az anyag nyálkahártýára vagy bőrre kerül, azonnal távolítsa el alkoholba mártott szivacs- vagy vattadarabbal. Bő vízzel öblítse le. Az érintkezés elkerülése érdekében kofferdám vagy kakaóvaj használata ajánlott a beavatkozás területének a szájnyálkahártyától vagy bőrtől történő izolálására.
2. Amennyiben az anyag szembe kerülne, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
3. A GC Fuji PLUS CONDITIONER 2% vas-kloridot tartalmaz. Használata nem javasolt Epinephrine tartalmú anyagok alkalmazásakor, melyek reakcióba lépnek a vassal és elszíneznethetik a nyálkahártyát.
4. Ne használja a GC Fuji PLUS kapszulát eugenoltartalmú anyagokkal együtt, mert az eugenol gátolhatja a GC Fuji PLUS megfelelő kötését vagy megszilárdulását.
5. Az anyag töméskészítésre vagy csonkfelépítésre nem alkalmazható.
6. A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonló tapasztlat, fuggesze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.
7. Mindig viseljen személyi védőfelszerelést, mint például kesztyűt, maszkot, biztonsági szemvédőt.

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet. Mindig tájékozódjon a biztonsági adatlapokból, melyek az alábbi címen érhetőek el:
http://www.gceurope.com
Az adatlapokat igényelheti beszállítójától is.

Nem kívánt hatások jelzése:
Amennyiben bármilyen nem kívánt hatást, reakciót vagy hasonlót észlel a termék használata eredményeként, olyat is ami nem szerepel a használati utasításban található felsorolásban, kérjük jelentse közvetlenül a megfelelő hatóságnak. Az alábbi linken tudja kiválasztani az Ön országának megfelelő hatóság elérhetőségét:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Kérjük, jelentse az esetet a saját, belső figyelmeztető szolgálatunknak is:
vigilance@gc.dental
Ezáltal hozzájárul Ön is ezen termék biztonságos használatának javításához.

Utoljára módosítva: 06/2019

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

NIEPRZEPUSZCZALNY DLA PROMIENI RTG WZMOCNIONY ŻYWICĄ CEMENT GLASJONOMEROWY DO OSADZANIA W KAPSUŁKACH

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

WSKAZANIA
1. Osadzanie wkładów, nakładów, koron i mostów na podbudowie z metalu
2. Osadzanie wkładów, nakładów, koron i mostów kompozytowych
3. Osadzanie wkładów ceramicznych
4. Osadzanie pełnoceramicznych koron i mostów z ceramiki o wysokiej wytrzymałości (na podbudowie z cyrkonu)
5. Osadzanie wkładów włóknistych z metalu, porcelany i włókien szklanych

PRZECIWWSKAZANIA
1. Pokrycie obnażonej miazgi.
2. Unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na cement szkłojonomerowy, monomer metakrylanowy lub polimer metakrylanu.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Stosunek proszek/płyn (g/g)	0,36 / 0,18
Czas mieszania (sek.)	10"
Czas pracy (23°C) (min, sek.)	2'00"
Czas końcowego opracowania (37°C, po osadzeniu odbudowy) (min, sek.)	4'15"

1. PREPARACJA ZĘBA
a) Opracować ząb według obowiązujących zasad. Do przykrycia miazgi zastosować preparat wodorotlenkowo-wapniowy.
b) Oczyścić oszlifowany ząb pumeksem z wodą. Uwaga:
Nałożyć na 20 sekund GC Fuji PLUS CONDITIONER posługując się wacikiem lub gąbką.
c) Spłukać dokładnie wodą. Osuszyć wacikiem lub delikatnym strumieniem powietrza bez dodatku smaru. NIE PRZESUSZYĆ.
Przygotowane powierzchnie powinny być lekko wilgotne (lśniące).
2. PREPARACJA ODBUDOWY
Upewnić się, że uzupełnienie protetyczne zostało przygotowane i traktowane zgodnie z zaleceniami producenta.
3. AKTYWACJA KAPSUŁKI I MIESZANIE
a)

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

RÁDIOOPÁKNY ZOSILNENÝ SKLOIONOMERNÝ FIXAČNÝ CEMENT V KAPSULIACH

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE
1. Cementovanie všetkých typov kovových inlejí, onlejí, koruniek a mostíkov.
2. Cementovanie všetkých typov živicových inlejí, onlejí, koruniek a mostíkov.
3. Cementovanie všetkých keramických inlejí.
4. Cementovanie všetkých koruniek a mostíkov vyrobených z keramiky s vysokou pevnosťou (na báze zirkónia).
5. Cementovanie kovových, keramických čapov a čapov vystužených sklenenými vláknami (fiber posts).

KONTRAINDIKÁCIE
1. Priame prekrytie pulpy.
2. Nepoužívajte tento produkt u pacientov so známou alergiou na skloionomérny cement, metakrylátový monomér alebo metakrylátový polymér.

NÁVOD NA POUŽITIE

Prášok/tekutina pomer (g/g)	0,36 / 0,18
Miešací čas (sek.)	10´´
Pracovný čas pri 23°C(min., sek.)	2´00´´
Začiatok konečného opracovania (37°C / 99°F, po nasadení náhrady) (min., sek.)	4´15´´

1. PRÍPRAVA ZUBA
   a) Preparujte zub bežným spôsobom. Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
   b) Vyčistite preparovaný zub pemzou a vodou.
   Poznámka:
   Vatovou tyčinkou alebo špongiou aplikujte GC Fuji PLUS CONDITIONER po dobu 20 sekúnd.
   c) Dôkladne opláchnite vodou. Prebytok vlhkosti odstráňte vatovým tampónom alebo vysušte niekoľkým výstrelom bezolejovým vzduchom. NEPRESUŠUJTE.
   Najlepší výsledok sa dosiahne, keď sa preparovaný povrch javí vlhký (lesklý).
2. PRÍPRAVA NÁHRADY
   Ustite sa, že náhrada je zhotovená a predpripravená podľa inštrukcií výrobcu.
3. AKTIVÁCIA KAPSULE A MIEŠANIE
   a) Pred aktiváciou potreste kapsulu alebo ju ručne alebo v tvrdých povrch, aby sa uvoľnil prášok (obr. 1).
   b) Aktivujte kapsulu úplným zatlačením piesta do hlavného telesa kapsule a podržte ho 2 sekundy (obr. 2).
   Poznámka:
   1) Skontrolujte, či je piest úplne zatlačený, aby sa zabránilo nesprávnemu zmiešaniu prášku a tekutiny.
   2) Kapsulu aktivujte tesne pred miešaním a potom okamžite použite.
   c) Kapsľu ihneď vložte do miešacieho prístroja (amalgamátoru) a pri vysokej rýchlosti (+/-4 000 otáčok za minútu) miešajte po dobu 10 sekúnd (obr. 3).
   Ak používate rotačný zmiešavací prístroj, nepoužívajte možnosť centrifúgy.
4. DÁVKOVANIE
   a) Okamžite vyberte kapsulu a vložte ju do GC APLIKAČNÝCH KLIEŠTÍ.
   b) Dvakrát stlačte, potom je materiál v kapsuli pripravený na aplikáciu (obr. 4). Natočenie trysky môžete zmeniť tak, že pridržíte aplikátor proti sebe a otáčate telom kapsule.
   c) Vytlačte priamo do náhrady (obr. 5).
   d) Na vybratie použitej kapsule stlačte tlačítko na aplikátore. Kapsulu otočte a vyhádzte smerom dole.
5. CEMENTOVÁNIE
   a) Pokryte vnútrný povrch náhrady dostatočným množstvom cementu a okamžite ju nasaďte. Pracovný čas od začiatku miešania je 2 minúty pri 23°C (73 °F). Vyššia teplota skracuje pracovný čas.
   Poznámka:
   Pre komplexnejších náhradách vyžadujúcich dlhší pracovný čas, sa doporučuje schladiť kapsule v chladničke, zabaľené v originálnej alumínovej fólii.
   b) Udržujte mierny tlak.
   c) Odstráňte prebytočný cement vo chvíli, keď je jeho konzistencia "gumovitá" (obr. 6).
   d) Opracovanie môžete začať 4 minúty 15 sekúnd po usadení náhrady.

SKLADOVANIE
Pre zachovanie optimálnych vlastností je doporučené skladujte kapsule v originálnej alumínovej fólii na tmavom a chladnom mieste 4-25°C (39,2-77,0°F).

ODTIENE
Žltý
A3 (Vita® odtieň)
Vita® je registrovaná obchodná značka spoločnosti Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemecko.

BALENIE
50 kapsúl
Priemerný obsah jednej kapsule: 0,36 g prášku a 0,18 g (0,16 mL) tekutiny
Minimálny objem namiešaného cementu z jednej kapsule: 0,19 mL
Voliteľné príslušenstvo: GC CAPSULE APPLIER (aplikačné kliešte) (1 ks)

UPOZORNENIE
1. V prípade kontaktu s ústnou dutinou alebo pokožkou ihneď odstráňte špongiou alebo vatou namočenou v alkohole. Opláchnite vodou. Na izoláciu operačného poľa od tkaniva alebo pokožky sa môže použiť koferdam a/alebo COCOA BUTTER.
2. V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER obsahuje 2% chloridu železitého. Neodporúča sa kombinovať GC Fuji PLUS CONDITIONER s produktami obsahujúcimi epinephrine, pretože môže dôjsť k zafarbeniu tkanív v ústnej dutine.
4. Nepoužívajte GC Fuji PLUS CAPSULE v kombinácii s materiálmi obsahujúcimi eugenol, pretože eugenol môže brániť náležitému tuhnutiu a naviazaniu materiálu.
5. Tento produkt nie je určený pre výpne alebo dostavby.
6. V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.
7. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, masku a ochranný kryt očí.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré si k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

Hlásenie nežiadúcich účinkov:
Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušný vigilance systém, zadaním správnej autority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Naposledy upravené: 06/2019

Pre uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

RADIOOPAČNI OJAČANI STEKLASTO IONOMERNI CEMENT ZA LEPLJENJE V KAPSULAH

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE
1. Cementiranje kovinskih inlejev, onlejev, prevlek in mostičkov.
2. Cementiranje akrilatnih inlejev, onlejev, prevlek in mostičkov.
3. Cementiranje polnih keramičnih inlejev.
4. Cementiranje vsebnih (cirkonijevih) polno keramičnih prevlek in mostičkov.
5. Cementiranje kovinskih, keramičnih in fiber zatičkov.

KONTRAINDIKACIJE
1. Zaščita pulpe.
2. Ne uporabljte tega izdelka pri pacientih z znano alergijo na steklo ionomerne cemente, metakrilatne monomere ali metakrilatne polimere.

NAVODILA ZA UPORABO

Razmerje prah / tekočina (g/g)	0,36 / 0,18
Čas mešanja (sek.)	10´´
Delovni čas (pri 23 °C) (min., sek.)	2´00´´
Pričetek časa za obdelovanje (37°C / 99°F, po cementiranju) (min., sek.)	4´15´´

1. PREPARACIJA ZOBA
   a) Zub pripravite na izbičajen način. Za zaščito pulpe uporabite kalcijev hidroksid.
   b) Pripravljeni zob očistite s plovcem in vodo.
   Navodilo:
   Za optimalno adhezijo na pripravljeno zobno površino nanesite GC Fuji PLUS CONDITIONER za 20 sekund s pomočjo vatne kroglice ali gobice.
   c) Močno speljite z vodo. Viške vode odstranite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom, ki ne vsebuje olja. NE IZSUŠITE. Za najboljši rezultat naj bo pripravljena površina vlažna (svetlikajoča).
2. RESTAVRIRANJE PREPARACIJE
   Restavracijo obravnavajte in rokujte z njo v skladu z navodili proizvajalca.
3. AKTIVACIJA KAPSULE IN MEŠANJE
   a) Pred aktivacijo potresite kapsulo ali ukaterte z njo ob trdo površino, da sprostite prah (Slika 1.).
   b) Da aktivirate kapsulo pritisnite bat do konca v kapsulo, da je poravnan z ohišjem kapsule in držite 2 sekundi (Slika 2.).
   Opozorilo:
   1) Zagotovite da je bat pritisnjen do konca v kapsulo, da se izognete nepravilnemu razmerju prahu in tekočine.
   2) Kapsula mora biti aktivirana tik pred mešanjem in porabljena takoj.
   c) Takoj jo vstavite v mešalec (ali amalgamator) in mešajte 10 sekund (+/- 4.000 obratov) (Slika 3.).
   Navodilo:
   Če uporabljate rotacijski mešalec, uporaba centrifuge ni priporočljiva.
4. RAZDELJEVANJE
   a) Zmešano kapsulo takoj vzemite iz mešalca in jo vstavite v GC CAPSULE APPLIER.
   b) Nareditе dva klika, da pripravite kapsulo (Slika 4). Za prilagoditev usta lijaka pridržite nastavek s kapsulo proti vam in obrnite telo kapsule.
   c) Nanesite direktno v restavracijo (Slika 5).
   d) Za odstranitev uporabljene kapsule pritisnite na gumb za sprostitev.
   Kapsulo zavrzite in jo potegnite navzgor.
5. CEMENTIRANJE
   a) Notranje površine restavracije prevlečite z zadostno količino cementa in takoj namestite na krn. Delovni čas je 2 minuti od začetka mešanja pri 23 °C (73°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
   Navodilo:
   Komplekseneji postopki zahtevajo daljši delovni čas, zato je priporočljivo, da hranite kapsule v hladilniku v originalni aluminijasti foliji.
   b) Vzdržujte zmerni pritisk.
   c) Zaščitite odstranjevali viške cementa, ko ti postanejo gumijasti (Slika 6).
   d) S končno obdelavo lahko začnete 4 minute in 15 sekund po sprditvi restavracije.

SHRANJEVANJE
Za optimalen rezultat priporočljivo kapsule shranjujte v originalni aluminijasti foliji v hladnem in temnem prostoru 4-25°C (39,2-77,0°F).

BARVA
Rumena
A3 (Vita® barva)
Vita® je blagovna značilni znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemčija.

PAKIRANJE
50 kapsul
Povprečna vsebina kapsule: 0,36 g prahu in 0,18 g (0,16 mL) tekočine
Minimalni neto volumen zmešanega cementa na kapsulo: 0,19 mL
Možnost: GC CAPSULE APPLIER (1 kos)

OPOZORILO
1. V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo, ga takoj odstranite z gobo ali vato namočeno v alkohol. Speritе z vodo. Za preprečevanje stikov lahko uporabite koferdam in/ali izolirate operacijsko polje s pomočjo COCOA BUTTER-a.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER vsebuje 2% železov klorid. Uporaba GC Fuji PLUS CONDITIONER-ja ni priporočljiva v kombinaciji z izdelki, ki vsebujejo Epinefrin, kajti to lahko pusti madeže na oralnih tkivih.
4. Ne uporabljajte GC Fuji PLUS CAPSULE v kombinaciji z materiali, ki vsebujejo eugenol, kajti evgenol lahko ovira GC Fuji PLUS CAPSULE pri strjevanju ali pravilni vezavi.
5. Izdelek ni namenjen za polnjenje ali izgradnjo nazidka.
6. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.
7. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se podučite o navodilih za varno uporabo na:
http://www.gceurope.com
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

Poročilo o neželenih učinkih:
Če se zavedate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v ten navodila za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl
kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora: vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnja izdaja: 06/2019

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

OJAČAN RENDGENSKI VIDLJIV GLASJONOMER CEMENT ZA CEMENTIRANJE U KAPSULAMA

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova sa metalnom osnovom.
2. Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova.
3. Cementiranje polnih keramičkih inleja.
4. Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (sa osnovom iz cirkonijuma) velike čvrstoće.
5. Cementiranje metalnih, keramičkih i fiber kočića.

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpe.
2. Izbegavati upotrebu ovog proizvoda kod pacijenata sa poznatom alergijom na glasjonomer cement, metakrilatne monomer ili metakrilatne polimere.

UPUTSTVO ZA RAD

Odnos prah / tečnost (g/g)	0,36 / 0,18
Vreme mešanja (sek)	10´´
Radno vreme (pri 23°C) (min., sek.)	2´00´´
Vreme početka završne obrade (37°C / 99°F, nakon postavljanja protetskog rada) (min., sek.)	4´15´´

1. PREPARACIJA ZUBA
   a) Zub pripremiti na uobičajen način. Za zaštitu pulpe upotrebite kalcijev hidroksid.
   b) Pripremljeni zub očistite s plovcem in vodo.
   Navodilo:
   Za optimalno adhezijo na pripremljeno zobno površino nanesite GC Fuji PLUS CONDITIONER za 20 sekund s pomočju vatne kroglice ali gobice.
   c) Močno speljite z vodo. Viške vode odstranite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom, ki ne vsebuje olja. NE IZSUŠITE. Za najboljši rezultat naj bo pripravljena površina vlažna (svetlikajoča).
2. RESTAURIRANJE PREPARACIJE
   Restavracijo obravnavajte in rokujte z njo v skladu z navodili proizvajalca.
3. AKTIVACIJA KAPSULE I MEŠANJE
   a) Pred aktivacijo potresite kapsulu ali udarite z njo ob trdo površino, da sprostite prah (Slika 1.).
   b) Da aktivirate kapsulu pritisnite bat do konca v kapsulo, da je poravnan z ohišjem kapsule in držite 2 sekundi (Slika 2.).
   Opozorilo:
   1) Zagotovite da je bat pritisnjen do konca v kapsulo, da se izognete nepravilnemu razmerju prahu in tekočine.
   2) Kapsula mora biti aktivirana tik pred mešanjem in porabljena takoj.
   c) Takoj jo vstavite v mešalec (ali amalgamator) in mešajte 10 sekund (+/- 4.000 obratov) (Slika 3.).
   Navodilo:
   Ako se koristi rotacioni uređaj za mešanje preporučuje se da se ne koristi centrifuga.
4. DOZIRANJE
   a) Zamešano kapsulu odmah izvaditi iz miksera i postaviti je u aplikator GC CAPSULE APPLIER.
   b) Kapsulu aktivirati s dva škljocaja (Slika 4). Za nameštanje smera vrha, aplikator s kapsulom držati prema sebi i okrenuti telo kapsule.
   c) Nanesite direktno v restavraciju (Slika 5).
   d) Za odstranitev uporabljene kapsule pritisnite na gumb za sprostitev.
   Kapsulu zavrzite in jo potegnite navzgor.
5. CEMENTIRANJE
   a) Notranje površine restavracije prevlečite z zadostno količino cementa in takoj namestite na krn. Delovni čas je 2 minuti od začetka mešanja pri 23 °C (73°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
   Navodilo:
   Složenije postupke zahtevaju duži radno vreme, preporučuje čuvati kapsule u frižideru u originalnoj aluminijskoj foliji.
   b) Ravnomerno pritiskajte.
   c) Viške cementa početi odstranjivati kada je višak cementa gumast (Slika 6).
   d) Završna obrada može započeti 4 minuta i 15 sekundi nakon postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE
Za optimalno korištenje preporučuje se kapsule čuvati u originalnoj aluminijumskoj foliji na hladnom i tamnom mestu 4-25°C (39,2-77,0°F).

BOJE
Žuta
A3 (Vita® boje)
Vita® je zaštićen znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemačka.

PAKOVANJE
50 kapsula
Prosečan sadržaj po kapsuli: 0,36 g praha i 0,18 g (0,14 mL) tečnosti
Minimalni neto volumen zamešanog cementa po kapsuli: 0,19 mL
Opcija: GC CAPSULE APPLIER (1 komad)

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti sunđerom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbegavanje dodira sa tkivima može se koristiti koferdam i/ili COCOA BUTTER za izolaciju radnog područja od kože ili oralnog tkiva.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% železo-hlorida. Ne preporučuje se koristiti GC Fuji PLUS CONDITIONER u kombinaciji sa proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluzokože.
4. GC Fuji PLUS CAPSULE ne koristiti u kombinaciji sa materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može spreciti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje GC Fuji PLUS CAPSULE.
5. Ovaj proizvod nije namenjen za izradu ispuna ili nadograđnji.
6. U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati preosetljivost. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.
7. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvek nositi.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takođe, na dostupni kod vašeg dobavljača.

Obaveštavanje o neželjenim dejstvima:
Ako postanete svesni bilo kakvih neželjenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sistem nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način doprinećete pobољšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Poslednja revizija: 06/2019

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ ПІДСИЛЕНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ ДЛЯ ФІКСАЦІЇ В КАПСУЛАХ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ
1. Фіксація вкладок, накладок, коронок та мостовидних протезів на металевому каркасі.
2. Фіксація композитних вкладок, накладок, коронок та мостів.
3. Фіксація керамічних вкладок.
4. Фіксація безметалевих коронок та мостів на каркасі підвищеної міцності (оксид цирконію).
5. Фіксація металевих, керамічних та волоконних штифтів.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
1. Пряме перекриття пульпи.
2. Не використовуйте цей матеріал для пацієнтів з алергією на скліономерні цементи, мономер метакрилату або полімер метакрилату.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Співвідношення порошок / рідина (г/г)	0,36 / 0,18
Час замішування (сек.)	10´´
Робочий час (при температурі 23°C) (хв., сек.)	2´00´´
Час твердіння (37°C / 99°F, після встановлення конструкції на місце) (хв., сек.)	4´15´´

1. ПІДГОТОВКА ЗУБА
   а) Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію.
   б) Очистіть відпрепарований зуби з допомогою пемзи та води.
   Примітка:
   Нанесіть GC Fuji PLUS CONDITIONER на 20 секунд за допомогою ватного тампону чи губки.
   г) Ретельно промийте зуб водою. Видаліть надлишки вологи, промокнувши ватним тампоном або просушіть помпою без домішок масла під невеликим тиском. НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Найкраща якість фіксації досягається, якщо поверхня зуба виглядає вологою (блищить).
2. ПІДГОТОВКА ОРТОПЕДИЧНОЇ КОНСТРУКЦІЇ
   Переконайтеся в тому, що ортопедична конструкція була попередньо оброблена відповідно до інструкцій виробника.
3. АКТИВАЦІЯ КАПСУЛИ ТА ЗАМІШУВАННЯ
   Для того, щоб розпушити порошок всередині капсули перед активацією струсніть її або попрібуйте тоссукайте її боковою стінкою по жорсткій поверхні (Рис. 1).
   б) Для активації капсули вдавіть плунжер так, щоб він повністю занурився у тіло капсули та задержіть плунжер у цьому положенні протягом 2 секунд (Рис. 2).
   Примітка:
   1) Переконайтеся, що плунжер повністю занурився у капсулу, щоб уникнути неправильного змішування порошку та рідини.
   2) Капсула повинна бути активована безпосередньо перед замішуванням та відразу використана.
   в) Відразу вставте капсулу у міксер (або в амальгамозмішувач) та замішуйте протягом 10 секунд (+/- 4.000 циклів/хв) (Рис. 3).
   Примітка:
   Якщо використовується замішувач із функцією центрифугування, цю функцію потрібно вимкнути.
4. ВНЕСЕННЯ МАТЕРІАЛУ
   а) Відразу вийміть замішану капсулу з міксера і вставте її в пістолет для капсул GC CAPSULE APPLIER.
   б) Натисніть два рази, щоб запломбити носик капсули (Рис. 4). Для того, щоб встановити носик капсули в потрібному напрямку, тримайте GC CAPSULE APPLIER у напрямку до себе та повертайте капсулу.
   в) Видавіть матеріал в ортопедичну конструкцію. (Рис. 5)
   г) Для видалення використаної капсули натисніть звільняючу кнопку на GC CAPSULE APPLIER. Прокручуючи капсулу за та проти годинникової стрілки, витягніть її догори.
5. ТЕХНІКА ФІКСАЦІЇ
   а) Нанесіть шар цементу достатньої товщини на внутрішню поверхню реставрації та встановіть її на місце. Робочий час складає 2 хвилини від початку замішування (при температурі 23°C (73°F)). Більш висока температура призведе до скорочення робочого часу.
   Примітка:
   Для більш складних процедур, що вимагають більшого робочого часу, рекомендовано зберігати капсули в холодильнику в первинній упаковці (алюмінієва фольга).
   б) Протягом усього часу твердіння сила надавлювання повинна бути помірною.
   г) Починайте видаляти надлишки цементу, коли матеріал за своєю консистенцією стане подібним до гуми (Рис. 6).
   ґ) Фінальну обробку можна починати не раніше, ніж за 4 хв. 15 сек. після встановлення ортопедичної конструкції.

ЗБЕРІГАННЯ
Для оптимальних робочих характеристик зберігати в первинній упаковці (алюмінієва фольга) у прохолодному та темному місці при температурі 4-25°C (39,2-77,0°F).

Жовтий
A3 (відтінок Vita®)
Vita® - це зареєстрована торгова марка компанії Zahnfabrik, Bad Säckingen, Німеччина.

РОЗФАСОВКА
50 капсул
Усереднений вміст матеріалу в капсулі: 0,36 г порошку та 0,18 г (0,16 мл) рідини. Мінімальний загальний об'єм замішаного цементу в капсулі: 0,19 мл
Окремо: пістолет для капсул GC CAPSULE APPLIER (1 шт)

УВАГА
1. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно видаліть матеріал тампоном або бавовняною серветкою, змоченими у спирті. Промийте водою. Задля запобігання потрапляння матеріалу на шкіру, або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля коферадам та/або масло какао.
2. При потраплянні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER містить 2%-ий розчин хлориду заліза. GC Fuji PLUS CONDITIONER не рекомендовано комбінувати з матеріалами, що містять епінефрин, оскільки це може спричинити забарвлення слизової оболонки.
4. Не використовуйте GC Fuji PLUS CAPSULE в поєднанні з матеріалами, що містять евгенол, оскільки він може перешкодити застиганню GC Fuji PLUS CAPSULE або отриманню його належної адгезії.
5. Цей продукт не використовується для реставрації порожнин або побудови кукси.
6. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій, припинить використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.
7. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступною посиланням:
info@kristar.ua
а також до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено: 06/2019

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю «КРИСТАР-ЦЕНТР»,
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua
UA-TR-100

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

RADYOPAK REZİNLE GÜÇLENDİRİLMİŞ CAM İYONOMER YAPIŞTIRMA SİMANI

Sadece Diş hekimleri ve diş teknisyenleri tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır.

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR
1. Metal bazli inley, onley, kuron ve köprü simantasyonunda.
2. Rezin inley, onley, kuron ve köprülerin simantasyonunda.
3. Tüm seramik inleylerin simantasyonunda.
4. Yüksek dayanıklılığa sahip tüm seramik köprü ve kuronların (zirkon bazlı) yapıştırmasında.
5. Metal, seramik ve fiber postların simantasyonunda.

KONTRENDİKASYONLARI
1. Kök Yüzeyi Örtücü.
2. Bilinen cam iyonomer siman, metakrilat monomer veya metakrilat polimer alerjisi olan hastalarda bu ürünün kullanımından kaçınılmalıdır.

KULLANMA TALİMATI

Toz/Likit Oranı(gr/gr)	0,36 / 0,18
Karıştırma Süresi(san.)	10´´
Çalışma Zamanı (23°C) (dak.,san.)	2´00´´
Final Bitirmeye Başlama Zamanı (37°C / 99°F, Restorasyonu Oturtduktan sonra) (dak.,san.)	4´15´´

1. DİŞİN HAZIRLANMASI
   a) Dişi bilinen yöntemlerle hazırlayınız. Kök yüzeyi örtücü olarak kalsiyum hidroksit kullanınız.
   b) Hazırlanmış dişi hava ve su ile temizleyiniz.
   Not:
   Optimal adezyon için GC Fuji PLUS CONDITIONER'I hazırlanmış diş yüzeyine 20 saniye uygulayınız.
   c) Daha sonra su ile yıkayınız. Koton pamuk veya hafif yağsız hava ile fazla nemi uzaklaştırınız. KURUTMAYINIZ. Hazırlanmış yüzey nemli kalmalı (parlak).
2. RESTORASYON İNŞATLARI
   Restorasyonun üretici firmanın talimatına göre hazırlandığından emin olun.
3. KAPSÜL AKTİVASYONU VE KARIŞTIRMA İŞLEMİ
   a) Aktivasyondan önce kapsülü çakılayın ya da sert bir yüzeye vurarak toz tarının topaklarını gevşetin. (Şek. 1).
   b) Kapsülü aktive etmek için arkasındaki butonun tamamı gövde içine gömülene kadar itiniz ve 2 saniye basılı tutun. (Şek. 2).
   Not:
   1) Yanlış oranda karışımdan kaçınmak için butonun tamamen kapsül gövdesinin içine gömülü olduğundan emin olun.
   2) Kapsül, karıştırmadan hemen önce aktive edilmelidir.
   c) Hızlıca kapsül karıştırıcı (veya amalgamatör) yerleştiri ve 10 saniye karıştırın. (+/- 4.000 RPM) (Şek. 3).
   Not:
   Rotasyonel bir cihaz kullandığınızda santrifüj özelliğini çalıştırmayınız.
4. HAZIRLANAN KAPSÜLÜN UYGULANMASI
   a) Hızlıca karıştırılmış kapsülü, karıştırıcıdan çıkarın ve GC CAPSULE APPLIER yerleştirin.
   b) İki kere kapsülü tetikleyiniz. (şek.4) Kapsülün ucunun yönünü ayarlamak için kapsülün gövdesini tabancanın üzerinde döndürebilirsiniz.
   c) Retorasyonun içine direk sıkınız. (Şek. 5)
   d) Kullanılmış kapsülü yerinden çıkarmak için tabancanın üzerindeki butona basınız. Kapsülü çevirip çıkarınız.
5. SİMANTASYON
   a) Restorasyonun iç yüzeyini yeterli miktarda siman ile kaplayınız ve hızlıca oturtunuz. Çalışma süresi başlangıçtan itibaren 2 dakikadır. 23°C (73°F). Daha yüksek sıcaklıklarda bu süre kısalabilir.
   Not:
   Daha kompleks prosedürlerde daha uzun çalışma süresine ihtiyaç duyulabilir. Bu durumda kapsülleri orijinal alüminyum folyoşarının içinde buzdolabında saklamanı tavsiye ediir.
   b) Ortalama basınçla retorasyonu yerleştiriniz.
   c) Artan malzemeler lastik kıvamına geliince, uzaklaştırma işlemine başlayabilirsiniz. (Şek. 6)
   d) Bitirme işlemlerine, restorasyonu yerleştirdikten 4 dakikka 15 saniye sonra başlanabilir.

SAKLAMA
Optimum performans için; kapsüllerı orijinal alümümyum folyolarında kuru ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz.4-25°C (39,2-77,0°F).

RENK
Sarı
A3 (Vita® shade)
Şeffaf
Vita® Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Almanya tescilli markasıdır.

AMBALAJ
50 Kapsül
Ortalama Kapsül Başına Miktar: 0,36 gr toz ve 0,18 gr (0,16 mL) likit
Minimum karışmış bir kapsülün net hacmi: 0,19 mL
Seçenek: GC CAPSULE APPLIER (1 parça)

UYARI
1. Oral doku veya ten temas durumunda alkole emdirilmiş pamuk ile hemen uzaklaştırınız. Su ile yıkayınız. Teması önlemek için, rubberdam ve/veya GC COCOA BUTTER kullanarak operasyon alanını tenden ve oral dokulardan izole edebilirsiniz.
2. Göz ile temas etmesi durumunda,acilen su ile yıkayınız ve medikal önlem arayınız.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER %2'lik Ferrik klorid içermektedir. Epinefrinli ürünlerle GC Fuji PLUS CONDITIONER'ı kullanmayınız. Oral dokularda lekeye neden olabilir.
4. GC Fuji PLUS CAPSULE öjenol içeren materyallerle birlikte kullanmayınız ki öjenolu materyaller sertleşme ve bağlanma özelliğini engelleyebilir
5. Bu ürün kor yapımı veya dolgu için önerilmez.
6. Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluşturabilir. Bu tarz durumda oluştuğunda, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.
7. Daima eldiven, yüz maskesi ve gözenlik gibi kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) takılmalıdır.

Önceki kullanma kılavuzunda refere edilen bazı ürünler GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir. Daima kendinizi aşağıdaki linkte mevcut olan güvenlik bilgi pusulularına alıştırabilirsiniz.
http://www.gceurope.com
Aynı zamanda tedarikçiden elde edilebilir.

İstenmeyen Etkiler Raporu:
Kullanım talimatında listelenmeyen yan etkiler dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir yan etki (istenmeyen etki), reaksiyon veya benzeri olaylarını tespiti durumunda aşağıdaki linkten erişebileceğiniz bulunduğunuz ülkenin uygun otoritesini seçerek doğrudan ihtiyat sistemi ile lütfen rapor edinız.
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
İç ihtiyat sistemimize de bilgi vererek; vigilance@gc.dental ; bu ürünün güvenliğini artırmaya katkıda bulunacaksınız.

Son Revizyon: 06/2019

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

GC Fuji PLUS™ CAPSULE

RENTGENKONTRASTAINS STIPRINĀTS STIKLA JONOMĒRA CEMENTS FIKSĀCIJAI KAPSULĀS

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
1. Metāla inleju, onleju, kroņu un tiltu cementēšana
2. Sveķu balzes inleju, onleju, kroņu un tiltu cementēšana
3. Visa veida keramikas inleju cementēšana
4. Augstas izturības (cirkonija bāzes) pilnkeramikas kroņu un tiltu cementēšana
5. Metāla, keramikas un šķiedru tapu cementēšana

KONTRINDIKĀCIJAS
1. Pulpas pārklāšana.
2. Izvairīties lietot produktu pacientiem ar alerģiju uz stikla jonomēra cementiem, metakrilāta monomēru vai metakrilāta polimēru.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Pulvera / šķidruma proporcija (g/g)	0,36 / 0,18
Samaisīšanas laiks (sek.)	10´´
Darba laiks (23°C) (min., sek.)	2´00´´
Kopējais la